

# Compositional and Multimodal Distributional Semantics

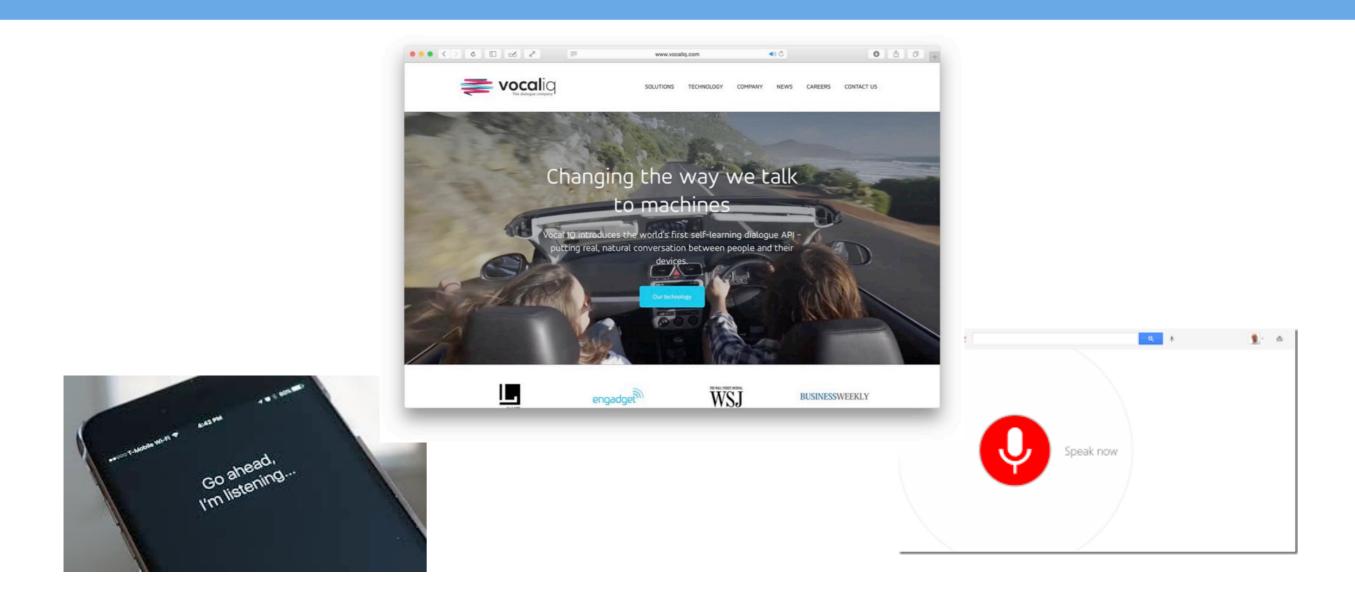
**Stephen Clark** 

**Bridges Programme Summer School, University of Warwick** 

21 September 2016

**University of Cambridge Computer Laboratory** 

# Semantics and Language Technology



What's the meaning representation?

What representations are currently used in state-of-the-art Language Technology?



### Words in Google

bargain automobiles - Google Search

Sign in

Web Shopping Maps Images News More Search tools

About 6,010,000 results (0.19 seconds)

#### Auto Trader UK - New & used cars for sale

www.autotrader.co.uk/ -

Search for your next car with Auto Trader UK (incl Northern Ireland), the #1 site to buy and sell new and used cars with over 400000 cars online.

#### Cheap Cars For Sale in Epsom, Surrey | Bargain Buys

www.wilsons.co.uk > Bargain Buys > All Used Cars ▼

Wilsons Bargain Buys supply cheap affordable cars to Surrey and London. Bargain Buys is the trade centre for Wilsons car supermarket which has a long ...

#### BEST AUTO BARGAIN - Used Cars - Lowell MA Dealer

www.bestautobargain.com/

Search Used Cars in Lowell at BEST AUTO BARGAIN to find the best cars Lowell, Boston, Nashua deals from BEST AUTO BARGAIN.

Inventory - Cars Finder - Specials - Contact us

#### The 10 cheapest new cars on sale - Telegraph

www.telegraph.co.uk > Motoring > Motoring Picture Galleries 
We round up the 10 cheapest new cars on sale in the UK, including the Skoda Citigo and Dacia Sandero.

Ads

#### a.r auto's scrap cars

www.arautosscrapcars.co.uk/ 
Diligent - Established - Trusted
Call Today For More Information.
cambridge, United kingdom

#### Cheapest Brand New Car

www.wow.com/Cheapest+Brand+New+Car 
Search for Cheapest Brand New Car
Look Up Quick Results Now!

#### Cheapest brand new car

www.vcars.co.uk/ \*

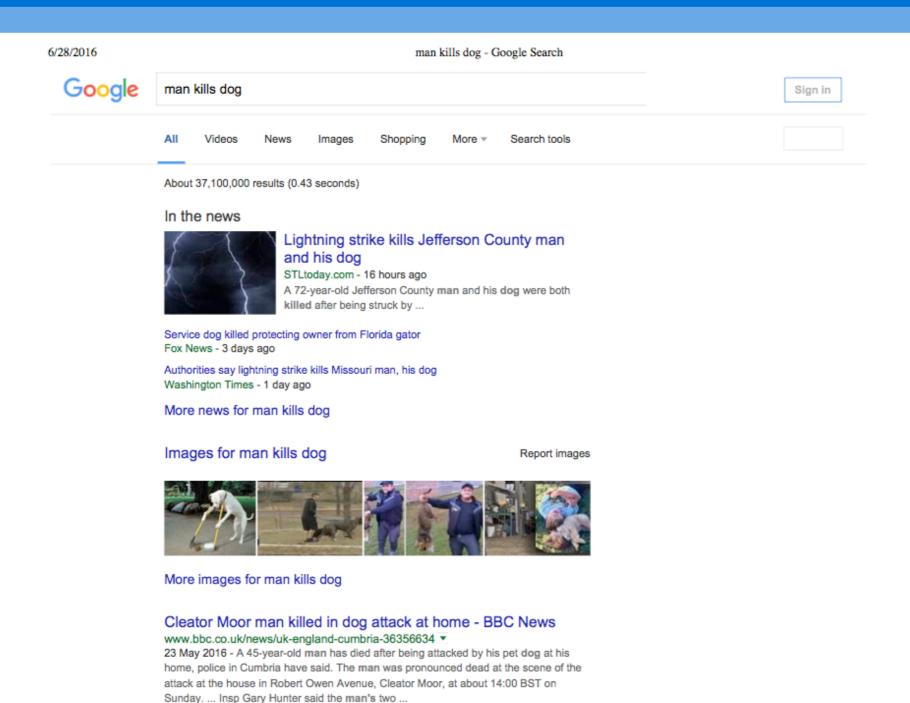
AA Cars have 150,000 cars for sale. Free Breakdown and History Checks

#### 45% Off New Car Deals

www.compareuk.net/New-Car-Deals ▼
Find Cheapest Brand New Car Bargains.



### **Sentences in Google**

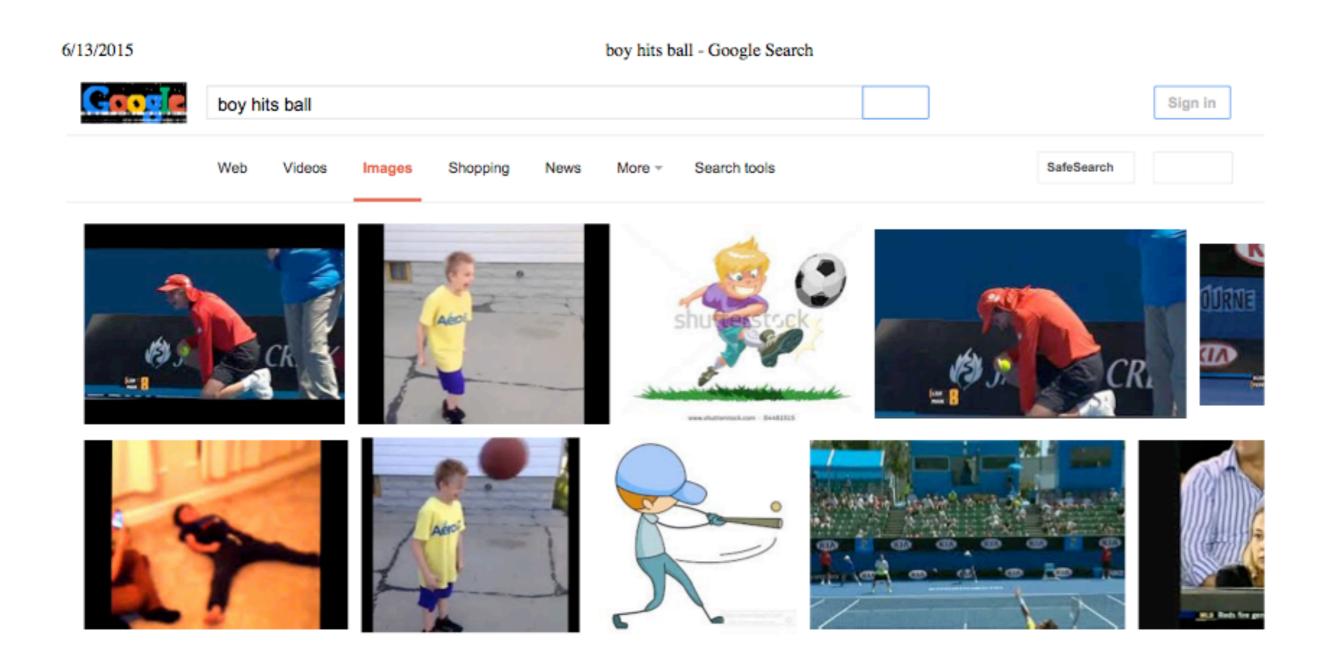


Pet Dog Kills 45-Year-Old Man In Cumbria In Bloody Attack

www.huffingtonpost.co.uk/.../dog-attack-man-killed-cumbria-deaths-pet... 🔻



# **Image Search**





#### **Talk Outline**

- Traditional ("symbolic") compositional semantics
- Data-driven distributional (lexical) semantics
- Distributed representations in neural machine translation
- "Grounding" distributional semantics in psychological feature norms



### **Collaborators**















Engineering and Physical Sciences Research Council





### Formal (Montague) Semantics

$$S \rightarrow NP \ VP : VP'(NP')$$

The dog sleeps: 
$$sleep'(dog')$$

dog' picks out an individual in some model

The dog sleeps' is true if dog' is in sleep' and false otherwise



### **Semantic Analysis Tools**

Boxer output for Every computer on the internet has a domain name

#### **Semantic Tools and Resources**

Theorem provers and model builders: Vampire, otter, mace, paradox





Roberto Navigli

# **Semantic Similarity**

Regular coffee breaks diminish the risk of getting Alzheiemers and dementia in old age.

Three cups of coffee a day greatly reduce the chance of developing dementia or alzheimers later in life.



# **Semantic Similarity**

Regular coffee breaks diminish the risk of getting Alzheiemers and dementia in old age.

Three cups of coffee a day greatly reduce the chance of developing dementia or alzheimers later in life.

- Semantic Similarity is at the heart of many NLP problems
- Set theory is the wrong maths for similarity

# **Semantic Similarity**

Regular coffee breaks diminish the risk of getting Alzheiemers and dementia in old age.

Three cups of coffee a day greatly reduce the chance of developing dementia or alzheimers later in life.

- Semantic representations need to be learned rather than programmed
- Discrete logic-based representations are difficult to learn

### Cognitive Scientists vs. Philosophers

- Natural language is flexible, dynamic, ambiguous, metaphorical ...
- Cognitive scientists have always recognised this (Lakoff, 1987)
- Geometric models of meaning seem a better fit (Gardenfors, 2014)

Women, Fire and Dangerous Things (Lakoff, 1987); The Geometry of Meaning (Gardenfors, 2014)

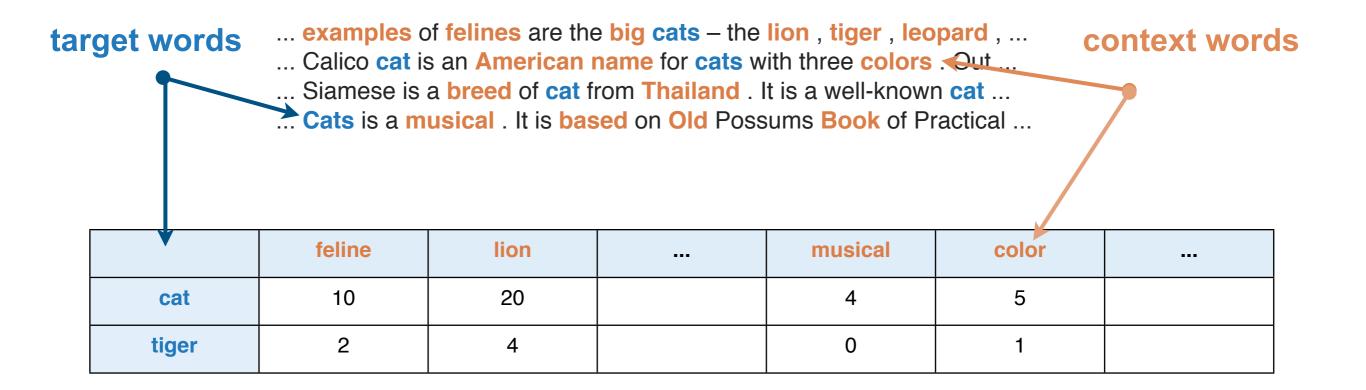


#### **Talk Outline**

- Traditional ("symbolic") compositional semantics
- Data-driven distributional (lexical) semantics
- Distributed representations in neural machine translation
- "Grounding" distributional semantics in psychological feature norms



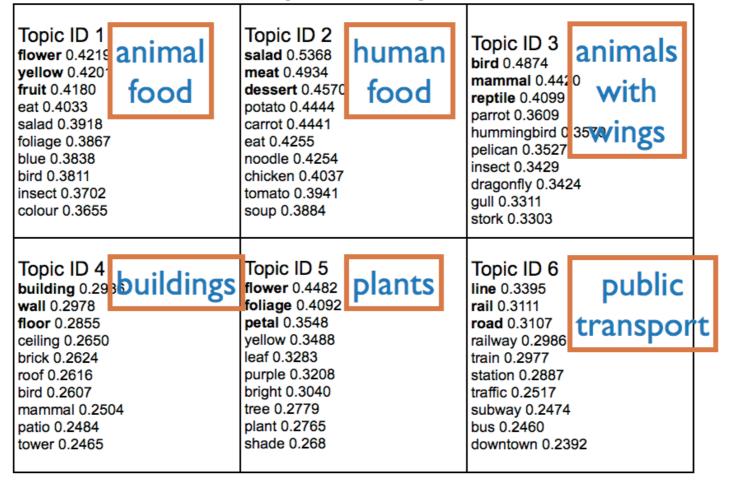
#### **Distributional Semantics**



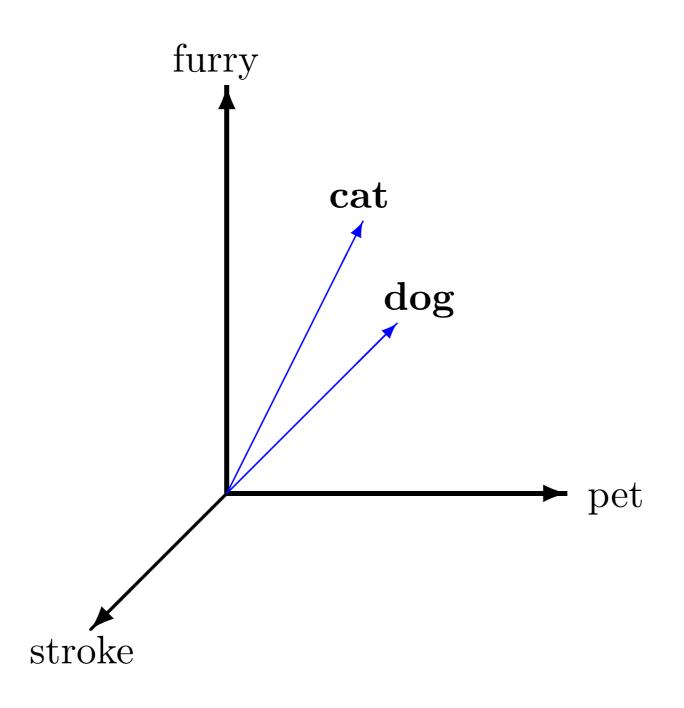
$$tTest(\mathbf{w_i}, \mathbf{c_j}) = \frac{p(\mathbf{w_i}, \mathbf{c_j}) - p(\mathbf{w_i})p(\mathbf{c_j})}{\sqrt{p(\mathbf{w_i})p(\mathbf{c_j})}}$$

### **Dimensionality Reduction**

# CS+Norm+SVD Topics (K=20)

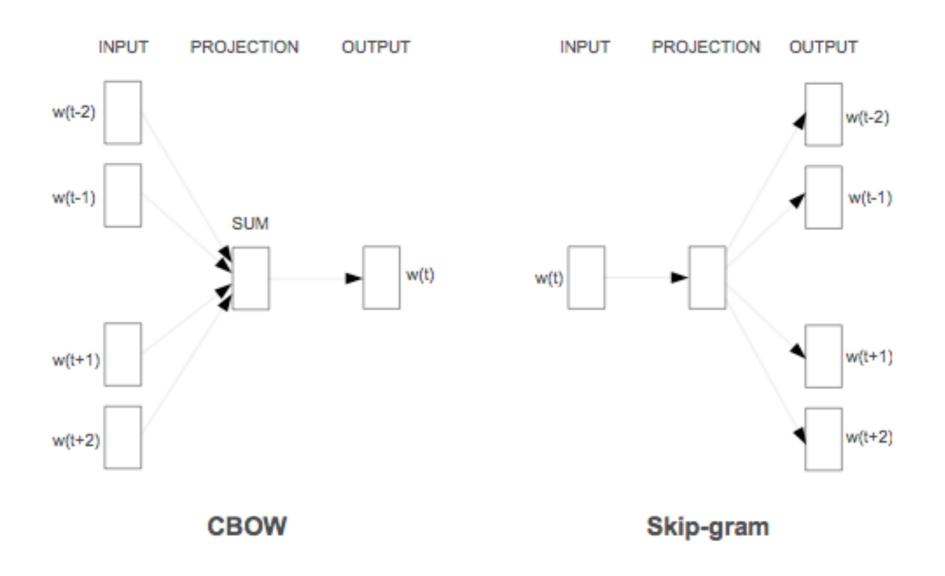


# **Vector Space Semantics**





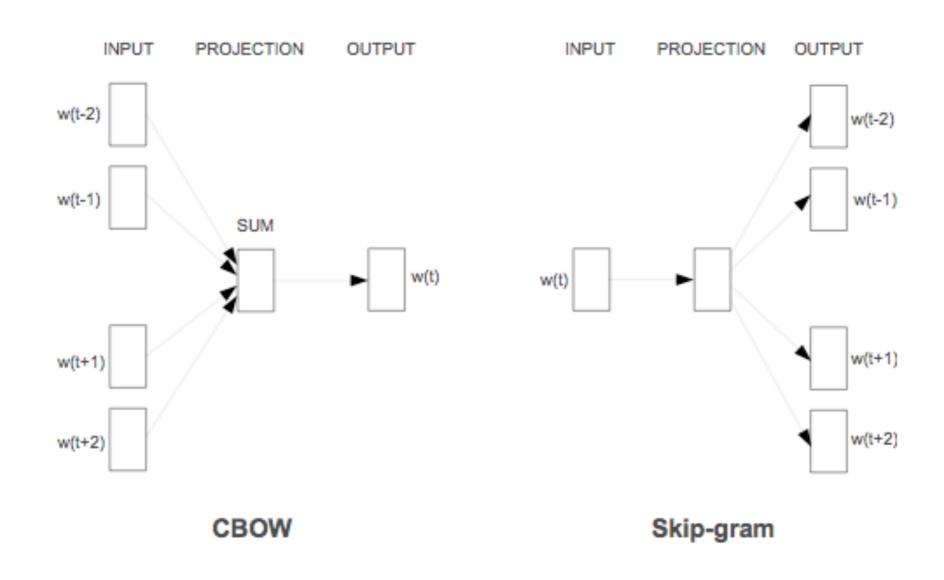
# **Neural Representations**



Mikolov et al. (2013); word2vec



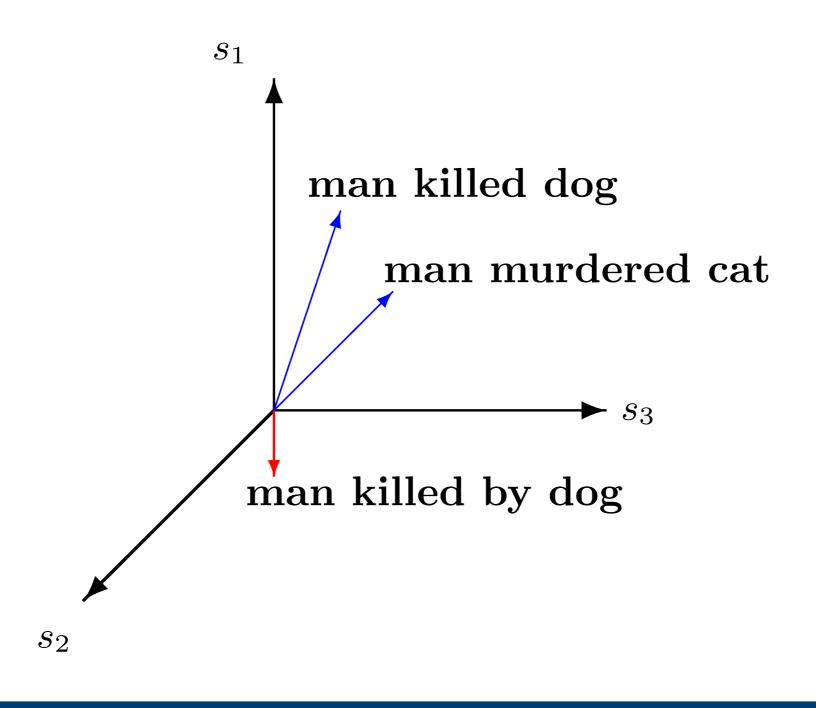
# **Neural Representations**



The study of distributed representations currently dominates NLP/LT research



#### From Words to Phrases and Sentences



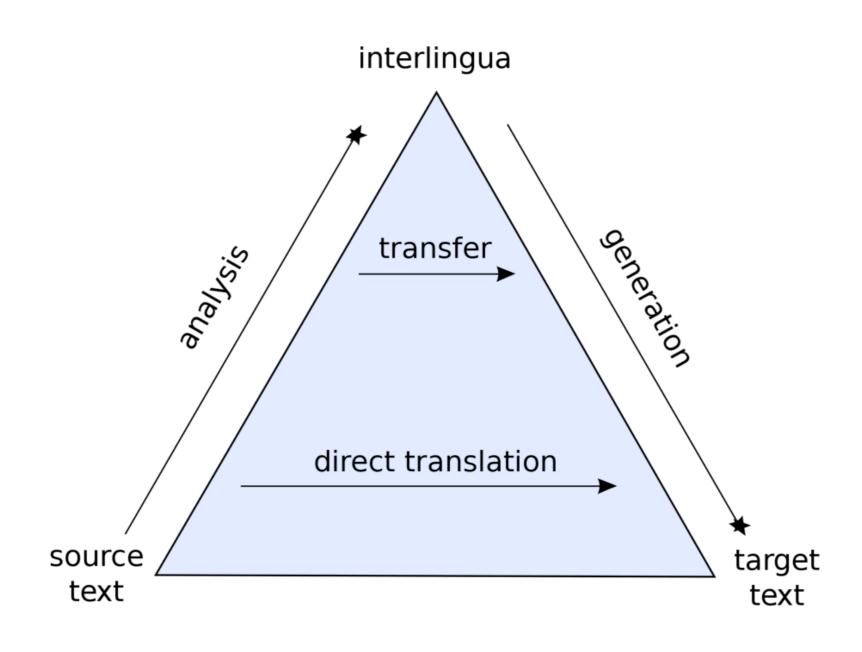


#### **Talk Outline**

- Traditional ("symbolic") compositional semantics
- Data-driven distributional (lexical) semantics
- Distributed representations in neural machine translation
- "Grounding" distributional semantics in psychological feature norms

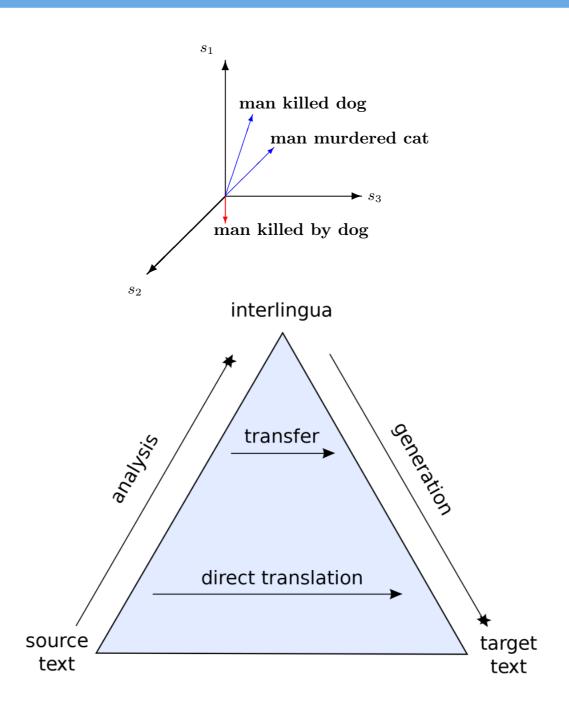


### **Machine Translation**



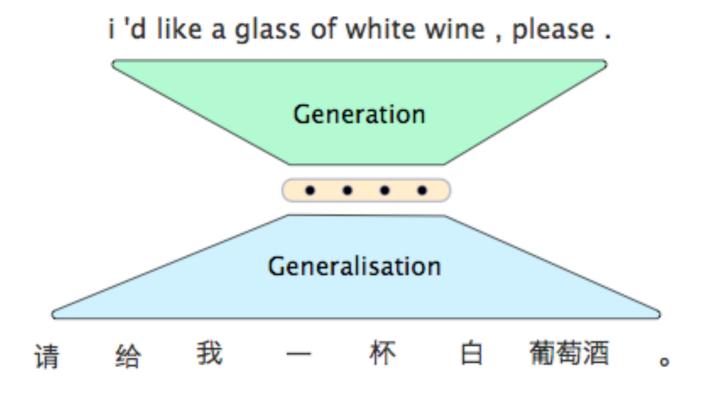


# **MT with Vector Spaces**





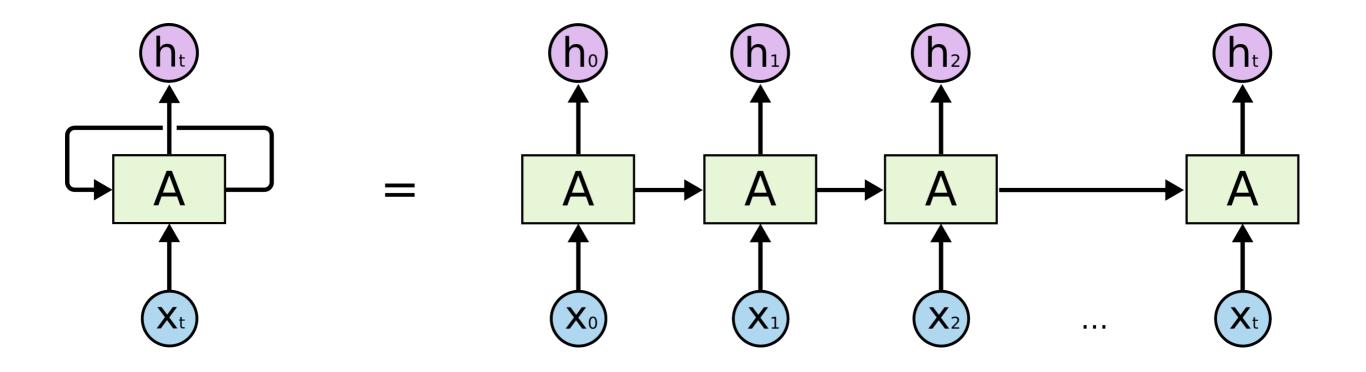
### **MT with Vector Spaces**



Grefenstette et. al, New Directions in Vector Space Models of Meaning (ACL, 2014)



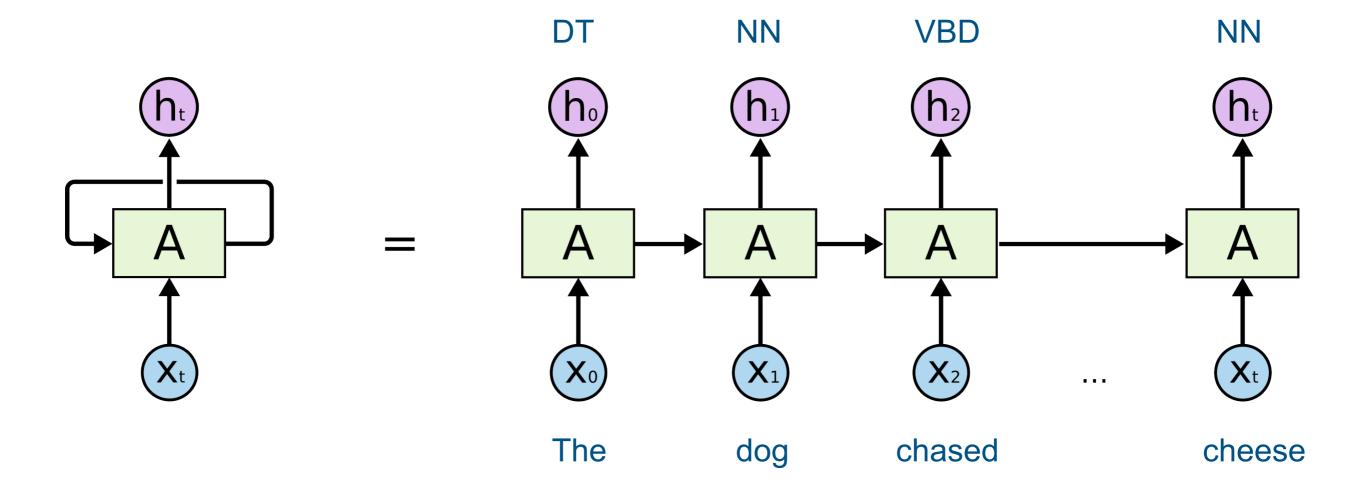
#### **Recurrent Neural Networks**



Taken from Colah's blog: http://colah.github.io/posts/2015-08-Understanding-LSTMs/

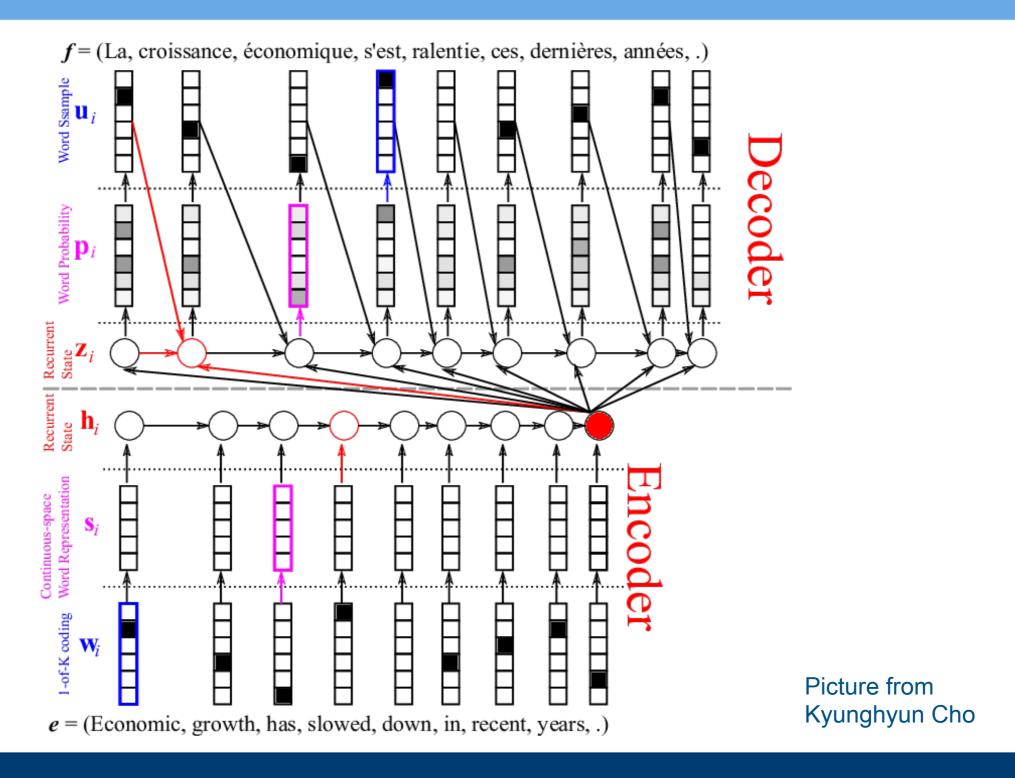


# **RNNs for POS Tagging**





### **RNNs for MT**





## Training the Encoder-Decoder End-to-End

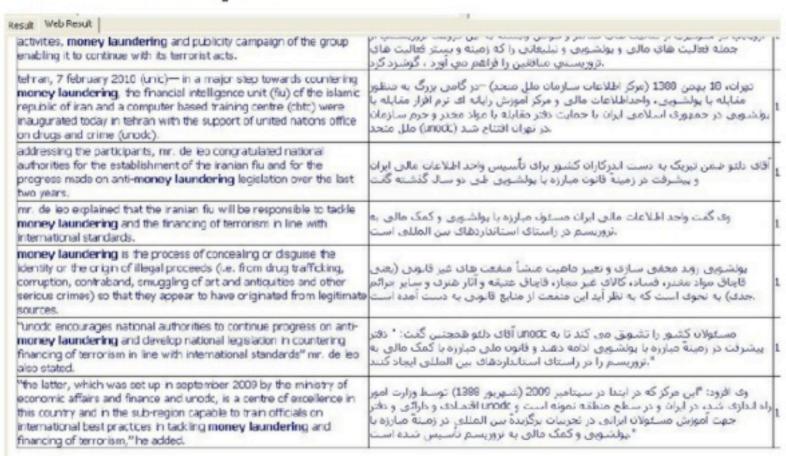
#### Parallel corpus

•	
isult Web Result	-1
activities, money laundering and publicity campaign of the group enabling it to continue with its terrorist acts.	اروټټ در مسرسرټ از ساليت ساټ ساسر و سوس ويست په اين دروست دروريستي ار جمله فعاليت هاې مالۍ و پولشويۍ و نيليغانۍ را که زمينه و بستر فعاليت هاې تروريستي منافقين را فراهم دي آورد ، گوشرد کرد
tehran, 7 february 2010 (unic)— in a major step towards countering money laundering, the financial intelligence unit (fiu) of the islamic republic of iran and a computer based training centre (cbtc) were inaugurated today in tehran with the support of united nations office on drugs and crime (unodo).	تهرات، 10 بهمن 1300 (مرکز اطلاعات سازمات ملل متحد) –در گامی بزرگ به منظور مقابله با پولشویی، واحداطلاعات مالی و مرکز آموزش رایاته اک ترم افزار مقابله با پؤشرویی در حمهوری اسلامی ایران با حمایت دفتر دقابله با عواد مخدر و حرم سازمان در تهران افتتاح شد (۱۳۱۵۵۵) ملل متحد
addressing the participants, mr. de leo congratulated national authorities for the establishment of the iranian flu and for the progress made on anti-money laundering legislation over the last two years.	قاف دلتو ضمن تبریک به دست اندرکارات کشور برای تأسیس واحد اطلاعات مالی ایران و پیشرفت در زمینه ٔ قانون مبارزه با یولشویی طی دو سال گذشته گفت
mr. de leo explained that the iranian flu will be responsible to tackle money laundering and the financing of terrorism in line with international standards.	وی گفت واحد اطلاعات مالی ایران مسئول میارزه یا پولشویی و کمک مالی به نروریسم در راستای استانداردهای بین المللی است
money laundering is the process of concealing or disguise the identity or the origin of illegal proceeds (i.e. from drug trafficking, corruption, contraband, smuggling of art and antiquities and other serious crimes) so that they appear to have originated from legitimate sources.	یونشویی روید محفی سازی و تغییر ماهیت منشأ منفعت های غیر قانونی (یعنی قاچاق مواد مغیر، فساد، کالای غیر مجاز، قاچاق عتیقه و آثار هنری و سایر جراثم .حدی) به نحوی است که به نظر آید این منفعت از منابع قانونی به دست آمده است
"unode encourages national authorities to continue progress on anti- money laundering and develop national legislation in countering financing of terrorism in line with international standards" mr. de leo also stated.	مسئولان کشور را تشوق می کند تا به unocc آقاک دلئو همچنین گفت: " دفتر پیشرفت در زمینهٔ مبارزه با پولشویی ادامه دهند و قانون ملی مبارزه با کمک مالی به "،تروریسم را در راستاف استانداردهای بین المللی ایجاد کنند
"the latter, which was set up in september 2009 by the ministry of economic affairs and finance and unode, is a centre of excellence in this country and in the sub-region capable to train officials on international best practices in tacking money laundering and financing of terrorism," he added.	وی افرود: "این مرکز که در ایندا در سیتامبر 2009 (شهربور 1388) توسط وزارت امور ه اندازی شد، در ایران و در سطح منطقه نمونه است و unode اقتصادی و دارائی و دفتر جهت آموزش مسئولان ایرانی در تجربیات برگزیدهٔ بین المللی در زمینهٔ مبارزه با "پولشویی و کمک مالی به نروریسم تأسیس شده است

- Optimise using SGD
- Exploit GPUs
- Neural Net libraries
- "Tricks of the trade"

### Training the Encoder-Decoder End-to-End

#### Parallel corpus



- Optimise using SGD
- Exploit GPUs
- Neural Net libraries
- "Tricks of the trade"

Applications of RNNs currently dominate NLP conferences



#### **How Far Can Neural Models Go?**

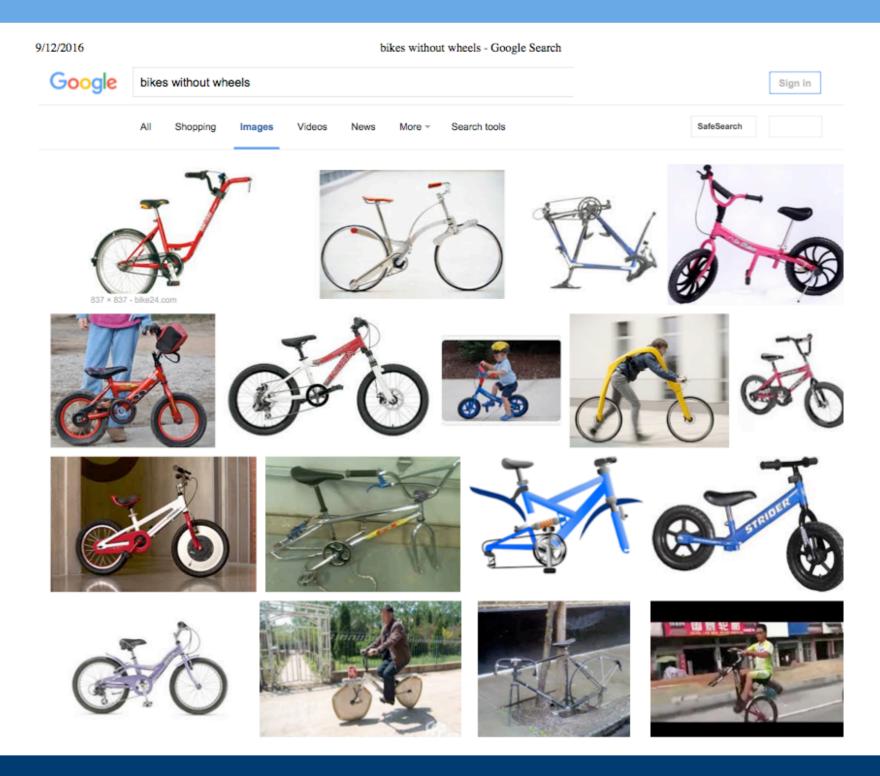
- Can neural models learn to make inferences?
- Can neural models incorporate logical operators?
- Can symbolic knowledge be incorporated into neural models?
- Can neural/distributed models connect language with other modalities?



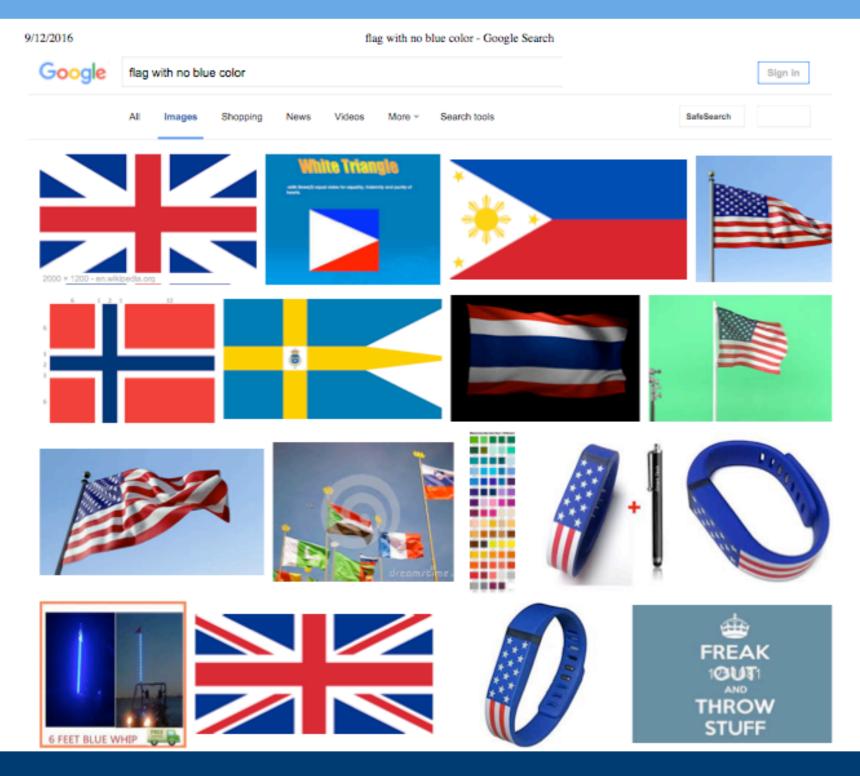
#### **How Far Can Neural Models Go?**

- Can neural models learn to make inferences?
- Can neural models incorporate logical operators?
- Can symbolic knowledge be incorporated into neural models?
- Can neural/distributed models connect language with other modalities?











9/12/2016

what are the meatloaf albums without jim steinman? - Google Search



what are the meatloaf albums without jim steinman?

All News Images Videos Shopping More ▼ Search tools

About 78,900 results (0.43 seconds)

#### Jim Steinman - Wikipedia, the free encyclopedia

https://en.wikipedia.org/wiki/Jim\_Steinman 🔻

James Richard "Jim" Steinman (born November 1, 1947) is an American composer, lyricist, and ... His work includes such albums as Meat Loaf's Bat Out of Hell and Bat Out of Hell II: Back into Hell, and producing albums for Bonnie Tyler. ..... The other three were "Ravishing", "Rebel Without a Clue" and "Loving You's a Dirty ...

#### Meat Loaf - Wikipedia, the free encyclopedia

https://en.wikipedia.org/wiki/Meat\_Loaf <a> Loaf</a>

Michael Lee Aday is an American musician, singer, songwriter, record producer and actor ..... Only for the third time in his career, Meat Loaf released an album without any songs written by Jim Steinman (not counting live bonus tracks on ...

#### Jim Steinman discography - Wikipedia, the free encyclopedia

https://en.wikipedia.org/wiki/Jim\_Steinman\_discography

This is the discography of Jim Steinman, an American record producer, composer and lyricist, ...

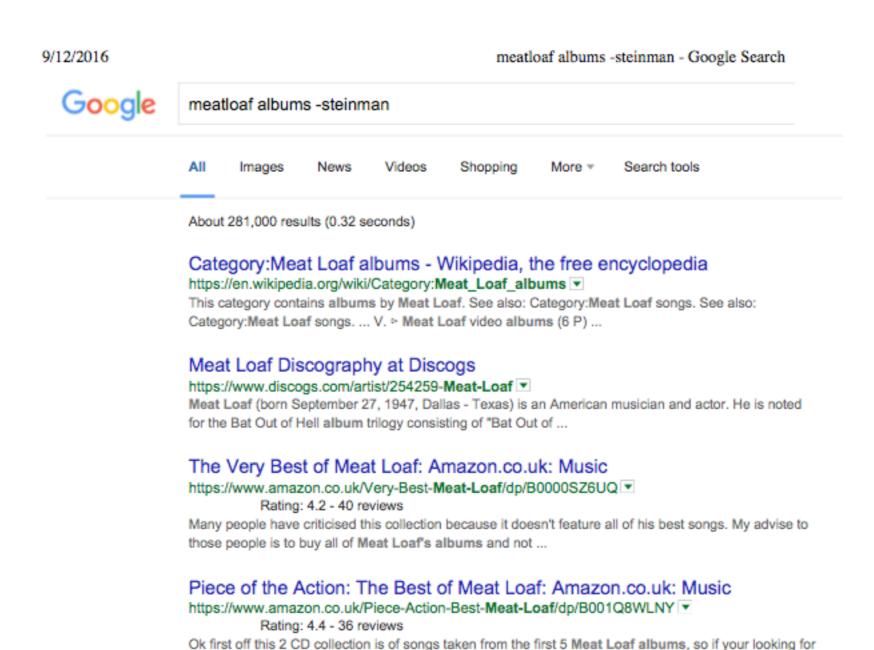
1993, Bat Out of Hell II: Back into Hell, Meat Loaf. as lyricist. 1996, Whistle Down the ... Secret Dreams and Forbidden Fire. "Rebel Without a Clue".











a best of collection that includes his hits like "Any thing for ...



#### **Talk Outline**

- Traditional ("symbolic") compositional semantics
- Data-driven distributional (lexical) semantics
- Distributed representations in neural machine translation
- "Grounding" distributional semantics in psychological feature norms



#### **Multimodal Semantics**

- The watermelon fruit has a smooth exterior rind (usually green with dark green stripes or yellow spots) and a juicy, sweet interior flesh.
- Watermelon not only boosts your "health esteem," but it is has excellent levels of vitamins A and C and a good level of vitamin B6.



#### **Multimodal Semantics**

- The watermelon fruit has a smooth exterior rind (usually green with dark green stripes or yellow spots) and a juicy, sweet interior flesh.
- Watermelon not only boosts your "health esteem," but it is has excellent levels of vitamins A and C and a good level of vitamin B6.



#### **Multimodal Semantics**





#### **Feature Norms**

• Human subjects are asked to identify a concept's key attributes:

AIRPLANE	SHRIMP	CUCUMBER
flies, 25	is_edible, 19	a_vegetable, 25
has_wings, 20	is_small, 17	eaten_in_salads, 24
used_for_passengers, 15	lives_in_water, 12	is_green, 23
requires_pilots, 11	is_pink, 11	is_long, 15
is_fast, 11	tastes_good, 9	eaten_as_pickles, 12



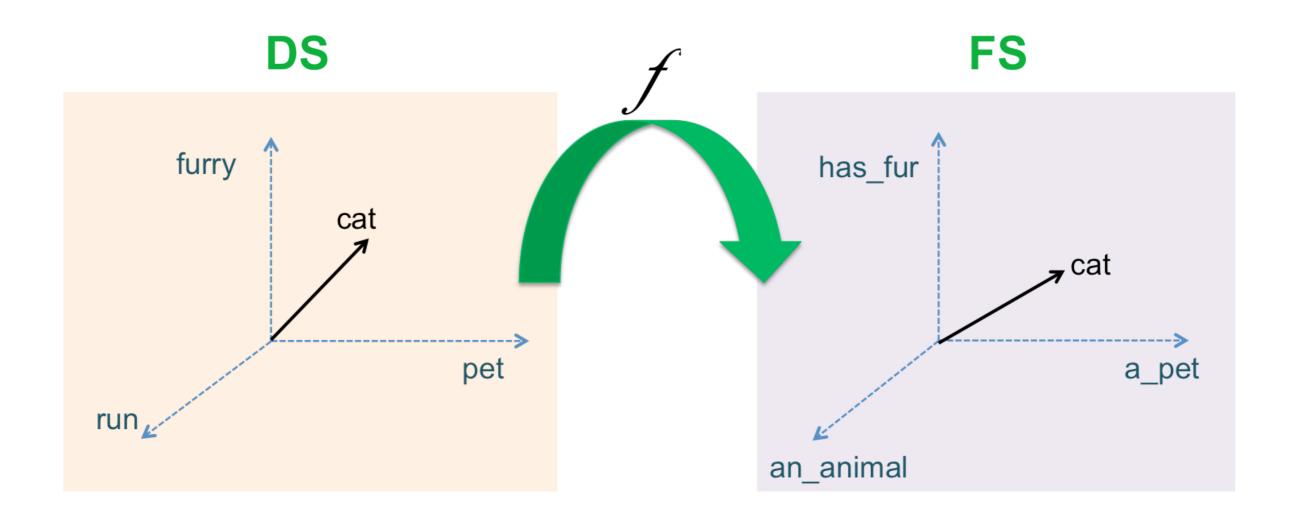
#### **Feature Norms**

- Feature norms used extensively in psychology but expensive to produce
- Feature norms are more "cognitively sound" than text-based distributional models, and more interpretable (find shirts with/without sleeves)

	dog	black	book	animal	breed
CAT	4516	3124	1500	2480	1631

	has_fur	has_wheels	an_animal	a_pet	a_weapon
CAT	22	0	21	17	0

# **Predicting Feature Norms**



#### **Training and Testing the Mapping**

- Use standard linear regression model
- Various distributional spaces built from Wikipedia
- "Zero-shot" learning: train on 540 concepts, test on 1

Word	Nearest neighbours of predicted vector
APPLE	pear, plum, cantaloupe, peach, honeydew
BOX	bag, peg, tray, tank_(container), cap_(bottle)
SOFA	couch, chair, sofa, stool_(furniture), cushion
RAVEN	raven, falcon, blackbird, goose, pigeon



## **Numerical Evaluation**

From	P@1	P@5	P@10	P@20
DISTRIB	1.30	6.88	16.54	26.58
SVD	2.79	22.12	38.10	57.99
EMBED	3.90	23.42	36.80	55.02



## **Example Nearest Neighbours**

Concept	Nearest neighbours (from LANGUAGE)
banana	pear, apple, avocado, plum, peach, lime, pineapple
cabbage	asparagus, turnip, cauliflower, cabbage, celery, spinach
crocodile	alligator, walrus, otter, platypus, crocodile, gorilla, buffalo
cello	harpsichord, harp, clarinet, flute, banjo, guitar, piano
drum	tuba, clarinet, trombone, flute, harpsichord, trumpet, harp
fox	blackbird, raven, sparrow, pigeon, starling, chickadee
harpoon	spear, dagger, harpoon, rifle, bazooka, crossbow, sword
muzzle	peg, fox, pin, crowbar, gun, dog, harpoon
pants	shirt, blouse, shawl, coat, sweater, dress, pants
prune	pear, apple, avocado, lime, peach, pineapple, plum
rice	turnip, lettuce, eggplant, peas, potato, corn, asparagus
stool	chair, couch, stool_(furniture), sofa, bench, desk, peg
swan	raven, blackbird, goose, sparrow, pelican, partridge
tortoise	cat, fox, cougar, squirrel, hamster, donkey, turtle
worm	plum, tangerine, mandarin, nectarine, minnow, peach

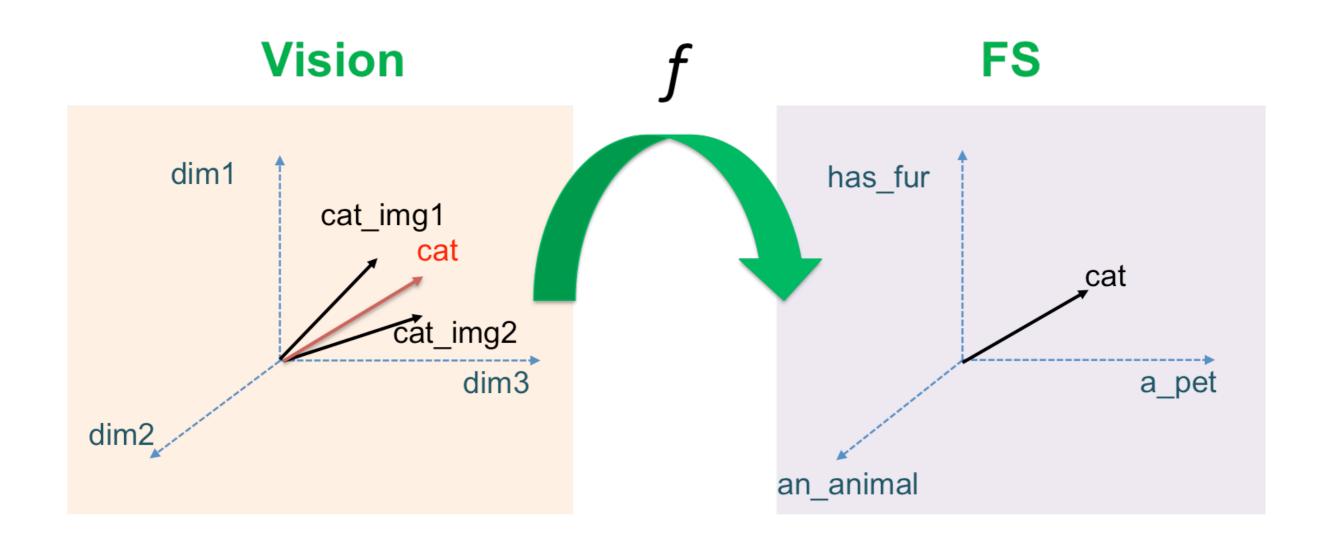


#### **Predicted Features**

Concept	Top predicted features (from LANGUAGE)
banana	a_fruit, is_green*, tastes_sweet*, grows_on_trees, is_edible
cabbage	a_vegetable, is_green, is_white, is_edible, eaten_in_salads
crocodile	an_animal, is_long, behswims, lives_in_water, is_large
cello	a_musical_instrument, inbehproduces_music,
drum	a_musical_instrument, is_large*, made_of_metal, is_loud
fox	an_animal, a_bird*, behflies*, has_a_tail, is_green*
harpoon	a_weapon, is_large*, used_for_killing, is_dangerous*
muzzle	made_of_metal*, an_animal*, is_small*, has_4_legs*
pants	clothing, worn_by_women, worn_for_warmth, has_buttons
prune	a_fruit, is_green*, grows_on_trees, tastes_sweet, is_juicy
rice	is_edible, a_vegetable*, is_yellow*, is_brown, has_wheels*
stool	made_of_metal, used_by_sitting_on, has_legs, has_4_legs
swan	a_bird, an_animal*, has_feathers, behflies, is_white
tortoise	an_animal, has_legs*, is_green, is_large, is_small*
worm	a_fruit*, is_small, an_insect*, is_black*, a_fish*

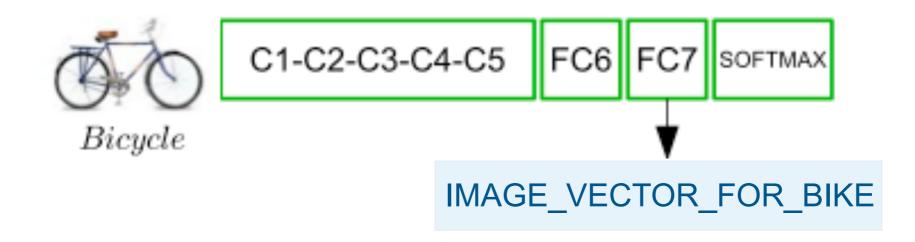


#### **Predicting Feature Norms (from visual space)**





#### **Image Vectors**



Convolutional Neural Network trained to do object recognition

## **Predicting Norms from Image Vectors**

From	P@1	P@5	P@10	P@20
DISTRIB	1.30	6.88	16.54	26.58
SVD	2.79	22.12	38.10	57.99
EMBED	3.90	23.42	36.80	55.02
VISUAL	3.35	28.44	47.96	64.50
VISUAL+DISTRIB	2.60	23.23	39.41	56.13
VISUAL+SVD	2.97	28.44	50.74	65.43
VISUAL+EMBED	3.16	28.44	51.12	65.06
RANDOM	0.0	0.74	2.42	3.90



## **Example Nearest Neighbours**

Concept	Nearest neighbours (from VISION)	Nearest neighbours (from LANGUAGE)
Concept	rearest neighbours (from vision)	Nearest neighbours (Ironi LANGUAGE)
banana	banana, lemon, corn, pear, grapefruit, pineapple	pear, apple, avocado, plum, peach, lime, pineapple
cabbage	lettuce, asparagus, spinach, celery, broccoli, cucumber	asparagus, turnip, cauliflower, cabbage, celery, spinach
crocodile	alligator, crocodile, frog, turtle, iguana, toad	alligator, walrus, otter, platypus, crocodile, gorilla, buffalo
cello	violin, guitar, banjo, harp, harpsichord, cello, flute	harpsichord, harp, clarinet, flute, banjo, guitar, piano
drum	pot, pan, coin, skillet, bucket, peg, cap_(bottle)	tuba, clarinet, trombone, flute, harpsichord, trumpet, harp
fox	fox, cougar, coyote, deer, mink, elk, chipmunk	blackbird, raven, sparrow, pigeon, starling, chickadee
harpoon	sword, machete, harpoon, dagger, rifle, knife, gun	spear, dagger, harpoon, rifle, bazooka, crossbow, sword
muzzle	donkey, horse, ox, dog, cat, goat, cow	peg, fox, pin, crowbar, gun, dog, harpoon
pants	jeans, trousers, pants, shirt, blouse, jacket, coat	shirt, blouse, shawl, coat, sweater, dress, pants
prune	plum, blueberry, nectarine, peach, tangerine, raisin	pear, apple, avocado, lime, peach, pineapple, plum
rice	cauliflower, turnip, pie, rice, cabbage, biscuit, plate	turnip, lettuce, eggplant, peas, potato, corn, asparagus
stool	stool_(furniture), table, peg, chair, gate, desk, door	chair, couch, stool_(furniture), sofa, bench, desk, peg
swan	pelican, goose, dove, seagull, partridge, raven, falcon	raven, blackbird, goose, sparrow, pelican, partridge
tortoise	turtle, tortoise, crocodile, alligator, otter, frog, walrus	cat, fox, cougar, squirrel, hamster, donkey, turtle
worm	eel, rattlesnake, worm, shrimp, bat_(baseball), python	plum, tangerine, mandarin, nectarine, minnow, peach



### **Predicted Features**

Concept	Top predicted features (from VISION)	Top predicted features (from LANGUAGE)
banana	is_yellow, is_black*, is_round, is_long, a_fruit	a_fruit, is_green*, tastes_sweet*, grows_on_trees, is_edible
cabbage	is_green, a_vegetable, is_edible, eaten_in_salads	a_vegetable, is_green, is_white, is_edible, eaten_in_salads
crocodile	is_green, an_animal, lives_in_water, behswims	an_animal, is_long, behswims, lives_in_water, is_large
cello	has_strings, a_musical_instrument, made_of_wood	a_musical_instrument, inbehproduces_music,
drum	made_of_metal, is_round, used_for_cooking*,	a_musical_instrument, is_large*, made_of_metal, is_loud
fox	an_animal, is_fast, is_small, has_fur, has_a_tail	an_animal, a_bird*, behflies*, has_a_tail, is_green*
harpoon	made_of_metal, a_weapon, is_sharp, is_dangerous*	a_weapon, is_large*, used_for_killing, is_dangerous*
muzzle	an_animal*, has_legs*, has_4_legs*, is_large*	made_of_metal*, an_animal*, is_small*, has_4_legs*
pants	clothing, has_buttons, is_blue*, different_colours	clothing, worn_by_women, worn_for_warmth, has_buttons
prune	a_fruit, is_small, tastes_sweet, is_round*, is_edible*	a_fruit, is_green*, grows_on_trees, tastes_sweet, is_juicy
rice	is_edible, is_white, is_round, a_vegetable*, is_yellow*	is_edible, a_vegetable*, is_yellow*, is_brown, has_wheels*
stool	made_of_wood, made_of_metal, has_4_legs, has_legs,	made_of_metal, used_by_sitting_on, has_legs, has_4_legs
swan	a_bird, is_white, behflies, has_a_beak, has_feathers	a_bird, an_animal*, has_feathers, behflies, is_white
tortoise	an_animal, has_a_shell, is_green, lives_in_water	an_animal, has_legs*, is_green, is_large, is_small*
worm	is_long, is_edible*, made_of_wood*, has_strings*	a_fruit*, is_small, an_insect*, is_black*, a_fish*



## What does a Concept Look Like?

stork taxi wasp tortoise trousers

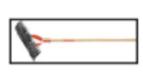


has\_a\_beak













has\_a\_beak

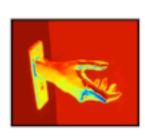












has\_a\_beak has\_wings













has\_a\_beak













has\_a\_beak has\_wings











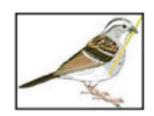


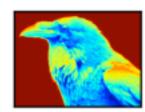
has\_a\_beak has\_wings is\_brown











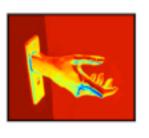


a\_mammal















a\_mammal













a\_mammal a\_pet











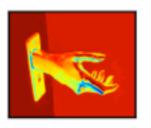


a\_mammal













a\_mammal a\_pet





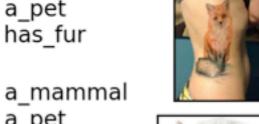








a\_mammal a\_pet has\_fur













a\_pet has\_fur has\_whiskers















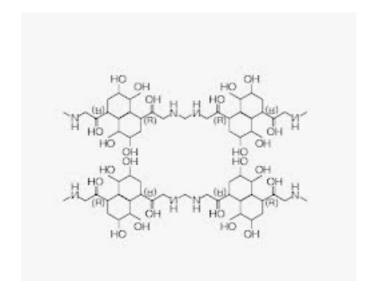
#### The Automated Wine Taster (?!)

Place of origin: Australia

Grape: Chardonnay

Price: £8.99







Lightly floral notes open up into a broad honey and citrus aroma with a nice earthy mushroom touch

#### The End



Papers available at: http://www.cl.cam.ac.uk/~sc609/